

**KORG KORG INC.**  
4015-2 Yanokuchi, Inagi-city, Tokyo 206-0812 Japan

© 2010 KORG INC.



**CALIFORNIA USA ONLY**  
This Perchlorate warning applies only to primary CR (Manganese Dioxide) Lithium coin cells sold or distributed ONLY in California USA.  
"Perchlorate Material—special handling may apply.  
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate."

## アフターサービス

修理についてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口 TEL 03(5355)5056

●サービス・センター：〒168-0073東京都杉並区下高井戸1-15-12  
TEL 03(5355)3537 FAX 03(5355)4470

## 保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1ヶ年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
  - ・消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
  - ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
  - ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
  - ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
  - ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
  - ・本保証書の提示がない場合、尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3ヶ月以内に限り無償修理いたします。
  - 3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。  
This warranty is valid only in Japan.
  - 4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、サービス・センターまでお問い合わせください。
  - 5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめサービス・センターへご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
  - 6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等はいかなる場合においても一切行っておりません。本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

### ■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

## 保証書

本保証書は、上記の保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日

販売店名

## Precautions

### Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

### Power supply

Be sure to turn the power switch to OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

### Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

### Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

### Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

### Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

### Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

### Notice regarding disposal (EU only)

If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

**WARNING:** Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty.

Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

\* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## Précautions

### Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

### Alimentation

Lorsque vous utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

### Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

### Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

### Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

### Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

### Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

## REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

**ATTENTION:** L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur.

Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

\* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

## Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

### Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

### Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, falso o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

### Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)

Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

### NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.

**AVISO:** El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

\* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## 安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには以下の指示を守ってください

### ⚠ 警告

この注意事項を無視したり扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます

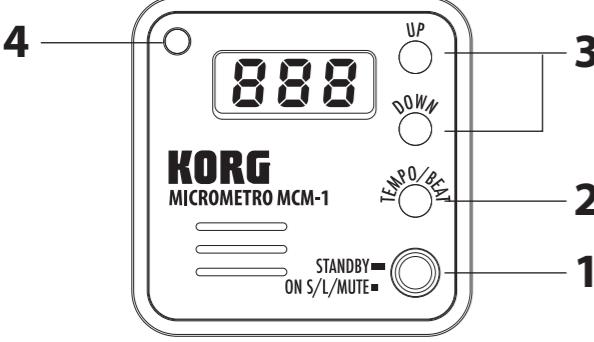
- ! 次のような場合には、直ちに電源を切る。
  - 異物が内部に入ったとき
  - 製品に異常や故障が生じたとき
  - 修理が必要なときは、コルグ・サービス・センターへ依頼してください。
  - ! 本製品を分解したり改造したりしない。
  - ! 修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。
    - ・大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
    - ・本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
    - ・温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）での使用や保管はしない。
    - ・振動の多い場所で使用や保管はしない。
    - ・ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
    - ! 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
    - ! 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
    - ・本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
    - ・本製品に液体をこぼさない。
    - ! 濡れた手で本製品を使用しない。

### ⚠ 注意

この注意事項を無視したり扱いをすると、傷害を負うまたは物理的損害が発生する可能性があります

- ! 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
  - ・ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。本製品をテレビ等の横に設置すると、本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
  - ・外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
  - ・長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
  - ・電池は幼児の手の届かないところへ保管する。
  - ・電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
  - ! スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
  - ・外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。
  - ・不安定な場所に置かない。

\* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。



Thank you for purchasing the Korg MICROMETRO digital metronome. This portable and compact metronome features 39 tempo steps and 10 beat patterns to choose from. The volume can be set high or low, or muted. An LED provides visual confirmation of the tempo, a convenient feature for practicing with the metronome muted.

- Power button:** Turns the metronome on or off. When the power is turned on, pressing this button repeatedly will switch the volume level from soft to loud to mute. To turn the power off, press and hold down the button until the indicator on the display disappears.
  - Tempo/Beat button:** Switches between the Tempo and Beat settings.
  - Setting buttons:** Use these buttons to increase (UP) or decrease (DOWN) the Tempo or Beat settings.
  - LED:** Flashes in sync with the tempo.
- \* The tempo and beat pattern settings will be stored after you turn off the power to the metronome. However, if you replace the battery, the settings will be initialized to the default values (tempo: 120, beat: 4).

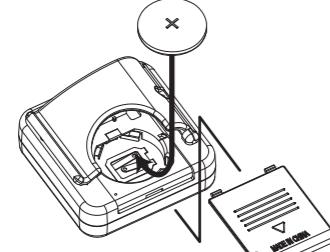
## Specifications

**Tempo range:** Quarter note = 40 to 208BPM (pendulum step)  
**Beat & rhythm:** 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 beats,  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{2}{3}$ ,  $\frac{5}{4}$   
**Tempo accuracy:**  $\pm 2\%$   
**Volume level:** Soft, Loud, Mute  
**Battery life:** Approximately 300 hours (continuous use at Volume level=Loud, Tempo=120, Beat=4)  
**Power:** CR2032 lithium battery (3.0V) x1 (included)  
**Dimensions (W x D x H):** 45 x 45 x 22mm / 1.77 x 1.77 x 0.87 inches  
**Weight:** 23g / 0.81oz. (including a battery)

\* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

## Installing the battery

- Slide the cover to remove it.
- Insert the battery in the correct orientation, paying attention to the polarity.
- Slide the battery case cover back in place.



\* Replace the battery if: the indicator on the display becomes faint or disappears, or the unit malfunctions, e.g., the tempo or beat pattern changes unexpectedly.  
\* To replace the battery, remove the battery, press the power button once, then install a fresh, new battery.

このたびはコルグ・デジタル・メトロノーム MICROMETRO をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございました。本機は携帯に便利なコンパクト・メトロノームです。テンポは39ステップに調節が可能で、10のビートパターンを持っております。また、2段階の音量調整と消音してランプの点滅による使用も可能です。

- 電源ボタン:** 電源のオンとオフを切り替えます。電源がオンのときは押すごとに小音、大音、消音を切り替えます。電源を切るときは、表示が消えるまで、このボタンを押し続けてください。
  - テンポ / ビート切り替えボタン:** 設定する項目を切り替えます。
  - 設定ボタン:** テンポまたはビートの値を設定します。
  - ランプ:** テンポに合わせて点滅します。
- \* テンポとビートパターンの設定は、電源をオフにしても記憶されます。ただし、電池を交換した場合、それらの設定は初期設定値（テンポ120、ビート4）になります。

Nous vous remercions d'avoir choisi le métronome numérique Korg MICROMETRO.

Ce métronome de poche propose 39 réglages de tempo et 10 réglages de temps et rythmes. Le volume peut être élevé, bas ou coupé. Une LED clignote selon le tempo en vigueur, ce qui vous permet de couper le volume du métronome pour vous exercer.

- Bouton d'alimentation:** Il met le métronome sous ou hors tension. Quand le métronome est sous tension, des pressions successives sur ce bouton changent le volume du métronome et passent d'un volume bas à un volume élevé puis coupé. Pour couper l'alimentation, maintenez ce bouton enfoncé jusqu'à ce que l'indication à l'écran disparaisse.
  - Bouton TEMPO/BEAT:** Alterne les réglages de tempo et de rythme (Beat).
  - Boutons de réglage:** Utilisez ces boutons pour augmenter (UP) ou diminuer (DOWN) le réglage de tempo ou de rythme (le nombre de temps).
  - LED:** Clignote selon le tempo sélectionné.
- \* Les réglages de tempo et de rythme sont mémorisés et conservés après la mise hors tension du métronome. Cependant, quand vous changez la pile, les réglages par défaut sont rétablis (tempo: 120, rythme: 4 temps).

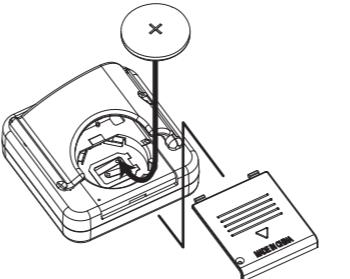
## Fiche technique

Plage de réglage du tempo: Noire= 40~208BPM (battements du pendule)  
Temps & rythme: 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 temps,  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{2}{3}$ ,  $\frac{5}{4}$   
Précision du tempo:  $\pm 2\%$   
Volume: Doux, fort, coupé  
Autonomie de la pile: Environ 300 heures (en utilisation continue à volume fort, tempo: 120, rythme: 4 temps)  
Alimentation: Pile au lithium CR2032 (3.0V) x1 (fournie)  
Dimensions (L x P x H): 45 x 45 x 22mm  
Poids: 23g (pile comprise)

\* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

## Installation de la pile

- Faites coulisser le couvercle pour l'ouvrir.
- Insérez la pile en l'orientant conformément à sa polarité.
- Remettez le couvercle du compartiment à pile en place.

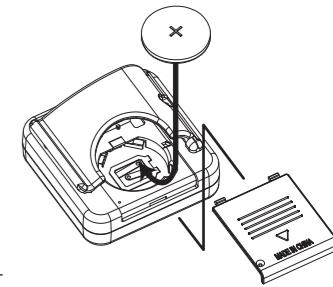


\* Dans les cas suivants, il faut remplacer la pile:  
Si l'indication à l'écran perd de son intensité ou disparaît –ou– Si l'appareil se comporte de façon étrange, c.-à-d. si le tempo ou la mesure change de façon aléatoire.  
\* Pour remplacer la pile, retirez-la, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation puis installez une pile neuve.

## 仕様

**テンポ範囲:** 40 ~ 208回/分 (ペンドュラム・ステップ)  
**ビート、リズム:** 0、2、3、4、5、6、7拍子、 $\frac{3}{4}$ 、 $\frac{2}{3}$ 、 $\frac{5}{4}$   
**テンポ精度:**  $\pm 2\%$   
**音量調節:** 小音、大音、消音  
**電池寿命:** 約300時間 (テンポ120、ビート4、大音で連続使用時)  
※付属の電池は動作確認用ですので、寿命の短い場合があります。  
**電源:** 3.0Vリチウムコイン電池CR2032x1個 (付属)  
**外形寸法 (横x幅x高さ):** 45 x 45 x 22mm  
**質量:** 23g(電池含む)

\*仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。



## 電池の入れ方

- 電池蓋をスライドさせて開けます。
- 極性 (+, -) に注意して、電池を入れます。
- 電池蓋を閉めます。

\* 表示が薄くなったり何も表示しなくなった場合やテンポやビートパターンが変わってしまうなど、誤動作を起こす場合は、新しい電池に交換してください。

\* 新しい電池に入れ替えるときは、電池をいったんはずした後、一度電源ボタンを押してから、電池を入れなおしてください。

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem Korg MICROMETRO Metronom.

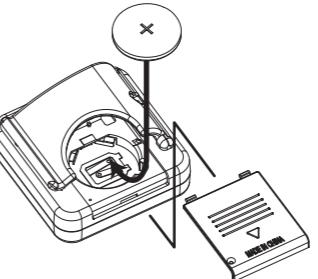
Dieses tragbare und kompakte Metronom bietet 39 Temposchritte und 10 Taktarten. Die Lautstärke kann laut oder leise gestellt werden und das Metronom lässt sich stummschalten. Ferner wird das Tempo von einer Diode angezeigt, so dass die Ausgabe bei Bedarf auch stummgeschaltet werden kann.

- Netzschalter:** Dient zum Ein-/Ausschalten des Metronoms. Wenn es eingeschaltet ist, kann man hiermit die Lautstärke (laut, leise) einstellen oder die Tonausgabe stummschalten. Um das Gerät auszuschalten, müssen Sie diesen Taster so lange gedrückt halten, bis die Anzeige im Display erscheint.
  - TEMPO/BEAT-Taster:** Hiermit wählen Sie abwechselnd die Tempo- und Taktartinstellung.
  - Einstelltaster:** Mit diesen Tastern können Sie das Tempo oder den Taktartwert erhöhen (UP) bzw. verringern (DOWN).
  - Diode:** Blinkt im Rhythmus des aktuellen Tempos.
- \* Das Metronom merkt sich beim Ausschalten den zuletzt gewählten Tempo- und Taktartwert. Wenn Sie jedoch die Batterie auswechseln, werden wieder die Vorgaben gewählt (Tempo= 120, Taktart= 4).

## Technische Daten

**Tempo:** Viertelnote= 40~208BPM (Pendelschritte)  
**Taktart & Rhythmus:** 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7 Schläge,  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{2}{3}$ ,  $\frac{5}{4}$   
**Tempogenauigkeit:**  $\pm 2\%$   
**Lautstärke:** Leise, laut, stummgeschaltet  
**Batterielebensdauer:** ca. 300 Stunden (kontinuierliche Verwendung beim „Laut“-Pegel, Tempo= 120, Taktart= 4)  
**Stromversorgung:** CR2032-Lithiumbatterie (3,0V) x1 (liegt bei)  
**Abmessungen (B x T x H):** 45 x 45 x 22mm  
**Gewicht:** 23g (inklusive Batterie)

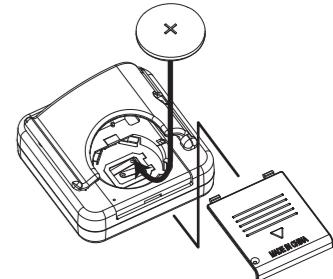
\* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.



## Einlegen der Batterie

- Schieben Sie die Blende nach außen, um sie zu entnehmen.
- Legen Sie die Batterie unter Wahrung der Polarität ein.
- Bringen Sie die Blende des Batteriefachs wieder an.

\* In folgenden Fällen muss die Batterie ausgewechselt werden:  
Wenn die Anzeige im Display nur noch schwach oder gar nicht mehr leuchtet –oder– Wenn sich das Gerät nicht mehr erwartungsgemäß verhält, d.h. wenn sich das Tempo oder die Taktart unerwartet ändert.  
\* Um die Batterie zu ersetzen, müssen Sie sie entnehmen, den Netzschalter ein Mal drücken und anschließend eine neue Batterie einlegen.



## Instalar la pila

- Deslice la tapa para retirarla.
- Inserte la pila con la correcta orientación, prestando atención a la polaridad.
- Coloque de nuevo la tapa de la batería.

\* Sustituya la batería si:  
el indicador de la pantalla se atenúa  
o desaparece, o si la unidad presenta un funcionamiento anómalo, como por ejemplo, si el patrón de ritmo o tempo cambia de forma inesperada.  
\* Para sustituir la batería, retírela, pulse una vez el botón de alimentación, e instale una pila nueva.